

# BIOLAN

## SUOTIS

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Серийный номер	
Сборщик	Дата изготовления
Печать и подпись продавца, дата покупки	



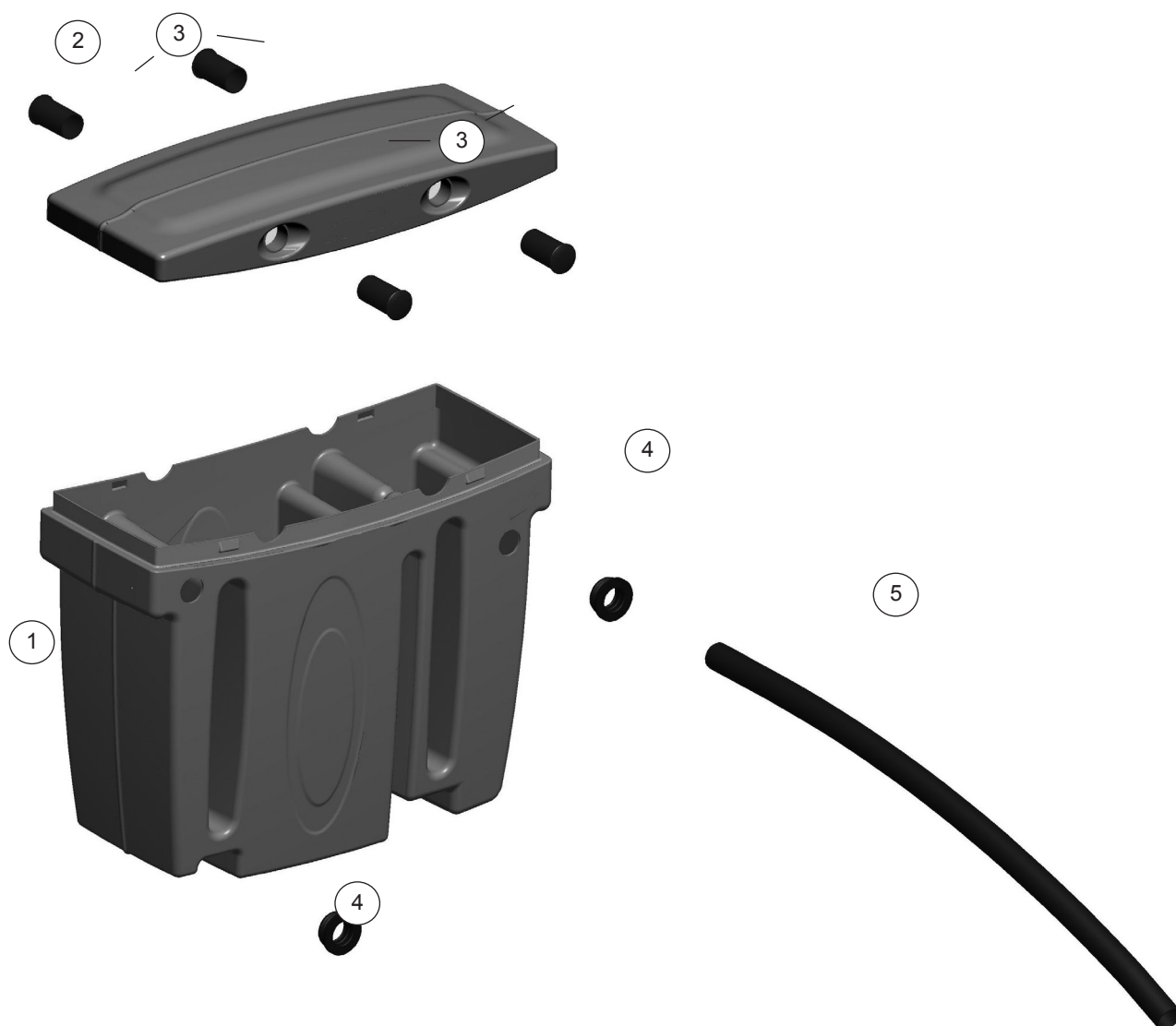
#### Содержание

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ SUOTIS	1
Перечень компонентов и запасных частей Фильтра Biolan Suotis	2
ФИЛЬТР BIOLAN SUOTIS	3
1. Общая информация	3
2. Планировка и выбор места установки	4
2.1 Технические данные	4
2.2 Выбор места размещения	4
2.3 Циркуляция воздуха	4
3. Установка	4
3.1 Устанавливается строго горизонтально	4
3.2 Укладка на место фильтрующего материала.	4
4. Эксплуатация и обслуживание	5
4.1 Наблюдение за работой	5
4.2 Замена фильтрующих масс	5
4.3 Зимнее хранение	5
5. Устранение неполадок	5
Уровень жидкости во всех отделениях необычно высокий	5
Уровень жидкости в первом и во втором отделениях необычно высокий	5
В фильтре завелись мухи	5
Аксессуары Biolan	6
Массы Biolan Suotis	6
Ландшафтный Компостер Камень Biolan	6
Садовый Компостер Biolan	6

## Перечень компонентов и запасных частей Фильтра Biolan Suotis

Компонент	Наименование	Номер	Материал
1	Бак фильтра	17721001	Полиэтилен
2	Крышка	17721002	Полиэтилен
3	Впускная воздушная решетка, 4 шт.	18710040	Полиэтилен
4	Резиновая втулка 40/50, 2 шт.	19780008	EPDM
5	Трубка для жидкости, диаметр 32 мм, длина 88,5 см	17780001	Полиэтилен

Кроме представленных на рисунке деталей в комплект поставки Фильтра Biolan Suotis входит также			
	Фильтрующие Массы Biolan Suotis	70572800	Упаковка из полиэтилена
	Бумажная индикаторная полоска для измерения уровня pH	70007001	Пластиковая упаковка (полиметил-метакрилат)
	Инструкция по установке, эксплуатации и обслуживанию	27721000	Бумага





## 2. Планировка и выбор места установки

### 2.1 Технические данные

- размеры: (ширина x высота x глубина) 235 x 475 x 560 мм
- трубные соединения для шлангов/труб с внешним диаметром 19–32 мм
- разница по высоте между входящим и исходящим патрубком 55 мм (высота падения)
- максимальная пропускная способность около 5 литров в час
- вес вместе с фильтрующими массами 27 кг

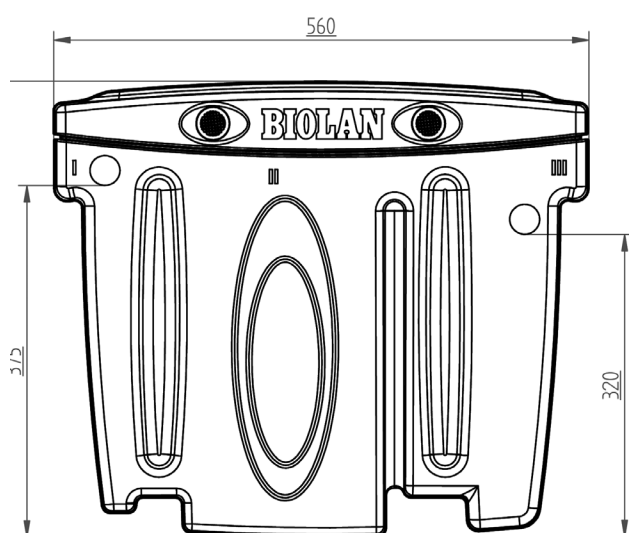
### 2.2 Выбор места размещения

Фильтр следует разместить таким образом, чтобы жидкость перетекала из сухого туалета в фильтр самотёком. Фильтр можно частично закопать в землю или оставить полностью на поверхности земли. Вентиляционные решётки на крышке фильтра должны располагаться над поверхностью земли, или доступ воздуха к вентиляционным решёткам в любом случае должен быть беспрепятственным. Фильтр следует разместить в таком месте, куда не скапливается вода в период половодья. Фильтр можно размещать в уличных помещениях без защиты от погоды. Если фильтр используется зимой, его нужно изолировать сверху таким образом, чтобы не было препятствия к доступу воздуха. При выборе места размещения нужно учитывать пространство, необходимое для проведения технического обслуживания.

Обработанная жидкость отводится в подходящее место для разгрузки, например, яму, заполненную камнями или в открытую канаву. Жидкость должна уходить на место разгрузки самотёком. При планировании следует учесть беспрепятственную разгрузку сточных вод даже в период подъёма уровня поверхностных или грунтовых вод. Конец разгрузочной трубы следует разместить таким образом, чтобы, например, дети или животные не имели доступа к обработанной жидкости.

### 2.3 Циркуляция воздуха

Действие фильтра основывается на деятельности микроорганизмов. Микроорганизмам для их жизнедеятельности нужен кислород, поэтому нужно следить за воздухообменом в фильтре. Для воздухообмена в фильтре есть четыре вентиляционные решётки.



## 3. Установка

### 3.1 Устанавливается строго горизонтально

Фильтр устанавливается на ровное, несущее, незамерзающее основание. Фильтр должен находиться в строго горизонтальном положении, как в длину, так и поперёк для того, чтобы сточная вода текла, равномерно распределяясь по всей очищающей поверхности фильтрующего материала. Фильтр следует установить так, чтобы воздух мог проходить в фильтр через решётку воздухозаборника на крышке фильтра.

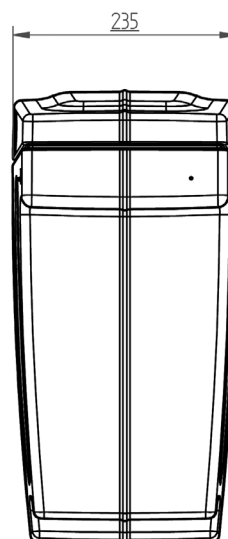
Подсоедините трубу, выходящую из туалета к сквозному резиновому соединению, находящемуся в первой детали. При установке входящей трубы следует учитывать её достаточный наклон (не менее 1 – 1,5 %). Разгрузочная труба подсоединяется к сквозному резиновому соединению, расположенному в третьей детали. При установке исходящей трубы также следует учитывать достаточный наклон, чтобы жидкость беспрепятственно текла к месту разгрузки.

Входящую канализацию следует утеплить, если очистная установка будет использоваться в зимнее время. Необходимость изоляции разгрузочной канализации нужно оценивать в каждом конкретном случае.

### 3.2 Укладка на место фильтрующего материала.

Фильтрующий материал упакован для транспортировки в полиэтиленовые пакеты. Полиэтиленовые пакеты удаляются. В верхней части фильтра снаружи на уровне каждой секции есть пометка I, II или III. Соответствующие символы есть на этикетках упаковок.

**ВНИМАНИЕ!** В первую очередь уложите фильтрующие массы секции II (два мешка). Выровняйте в завершение поверхность масс.



## 4. Эксплуатация и обслуживание

Изделие следует использовать и обслуживать в соответствии с инструкцией, а также регулярно следить за его работой. На фильтр можно выводить фильтраты из сухого туалета. В эксплуатации сухого туалета следует соблюдать инструкции изготовителя туалетного устройства.

На фильтр нельзя выводить сточные воды туалета с водяным смывом, серые воды, а также ливневые, талые и дренажные воды.

### 4.1 Наблюдение за работой

Деятельность фильтра во время того периода, когда он работает, следует наблюдать ежемесячно. Правильно функционирующий фильтр практически не пахнет или пахнет слегка неприятно. Тонкая корочка, образующаяся на поверхности жидкости, является нормальным явлением.

Убедитесь, что

1. В третьей секции жидкость находится на уровне нижней поверхности исходящей трубы.
2. Во второй секции жидкость находится на уровне переливной стенки второй секции.
3. Масса третьей секции разрозненная/ Разломайте и перемешайте массу, например, тонкой металлической палочкой.
4. Жидкость сможет беспрепятственно выйти из фильтра.
5. Вентиляционные решётки на крышке фильтра находятся на месте и воздух проходит беспрепятственно.
6. Видимые соединения канализационных труб находятся в порядке.
7. Выходящая из фильтра вода прозрачная, но немного желтоватая.
8. Показатель кислотности pH выходящей из фильтра воды не менее девяти. Смочите край бумажной индикаторной

Рассыпчатость фильтрующей массы третьего отделения является важным фактором в работе фильтра и влияет на уровень кислотности выходящей из фильтра жидкости.

полоски в воде, выходящей из фильтра. Сравните цвет бумаги по таблице, находящейся в футляре. Положите использованную бумажную индикаторную полоску в смешанные отходы. Заменяйте фильтрующие массы по мере необходимости в соответствии с пунктом 4.2.

### 4.2 Замена фильтрующих масс

Фильтр способен обработать около 60 литров фильтрата. После этого массы следует заменить. Проверяйте необходимость замены масс, измеряя показания кислотности pH исходящей из фильтра жидкости с помощью бумажных индикаторных полосок. Показатель pH жидкости должен быть не менее девяти. В качестве фильтрующих масс можно использовать только массы, предназначенные для Фильтра Biolan Suotis. Компания Biolan не гарантирует эффективность работы устройства при использовании других фильтрующих материалов.

1. Заменяйте все фильтрующие материалы за один раз.
2. Отсоедините входящую трубу жидкости от ввода.
3. Наклоните фильтр так, чтобы жидкость из третьей секции смогла удалиться через исходящую трубу.
4. При необходимости отсоедините исходящую трубу.
5. Поднимите фильтр вверх и опорожните массы вместе с жидкостью в садовый компостер. Массы можно также сразу использовать в качестве средства для улучшения почвы под декоративные растения. Массы и находящаяся в фильтре жидкость содержат питательные вещества, поэтому при их полезном использовании следует соблюдать безопасные расстояния до водоёмов.

6. Поставьте опорожнённый фильтр обратно на своё место.
7. Подсоедините входящую и исходящую трубы.
8. Уложите новые фильтрующие массы в те секции, к которым они относятся. В верхней части фильтра снаружи на уровне каждой секции есть пометка I, II или III. Соответствующие символы находятся также на этикетках мешков с фильтрующей массой. Заполните в первую очередь секцию II.
9. Выровняйте поверхности масс.
10. Проверьте, чтобы фильтр стоял в строго горизонтальном положении, как в длину, так и поперёк.

### 4.3 Зимнее хранение

Фильтрующие материалы можно оставить за зиму внутри фильтра. Заморозание фильтрующих материалов не повредит конструкции устройства. Фильтрующие массы всегда должны быть оттаявшими, когда на фильтр выводится фильтрат.

## 5. Устранение неполадок

### Уровень жидкости во всех отделениях необычно высокий

Проверьте, не засорилась ли разгружающая труба. Труба должна быть установлена таким образом, чтобы жидкость могла сама вытекать из фильтра под действием силы тяжести.

### Уровень жидкости в первом и во втором отделениях необычно высокий

Если жидкость в третьем отделении находится на уровне нижней поверхности разгружающей трубы, это значит, что фильтрующая масса третьего отделения засорилась. Разломайте массу, например, металлическим прутком. При необходимости повторите процедуру. Проверьте также, чтобы между вторым и третьим отделением не было фильтрующей массы.

### В фильтре завелись мухи

В воздушных вентилях фильтра для обработки фильтрата установлены мелкоячеистые сетки от мух. Несмотря на это, в фильтре иногда заводятся мелкие мошки или комары. Если мухи являются помехой, можно вывести их с помощью средства для уничтожения насекомых на основе пиретрина, например, Raid, или имеющимися в торговле бактериальными препаратами.

## Аксессуары Biolan

### Массы Biolan Suotis

Массы Biolan Suotis представляют собой вещества для обработки фильтрата, изготовленные из натурального сырья. Массы Biolan Suotis состоят из трёх разных материалов: Фильтрующий Песок, Massa-N и Massa-P.

Упаковка: ящик 250 x 200 x 600 мм (ш x в x г)  
Номер изделия 70572800, номер LVI 3623613

### Ландшафтный Компостер Камень Biolan

Теплоизолированный отечественный Ландшафтный Компостер Камень Biolan предназначен для садовых, пищевых и уборных отходов. Ландшафтный Компостер имеет очень прочную конструкцию и устойчивость к погодным условиям. Откидная крышка облегчает ежедневное использование компостера. Объем около 450 литров. Размеры 114 x 95 x 95 см (ш x в x г).

Номер изделия  
красный гранит 5731  
серый гранит 5732



### Садовый Компостер Biolan

Садовый Компостер Biolan предназначен для компостирования садовых и уборных отходов. Объем около 900 литров. Отдельно можно приобрести алюминиевый поддон для компостера, которая будет препятствовать грызунам проникать в компостер. Цвет - зелёный. Размеры 154 x 92 x 106 см (ш x в x г).

Номер изделия 5720



# BIOLAN

Biolan Oy  
PL 2, FIN-27501 KAUTTUA  
Тел. +358 (0)2 5491 600  
Факс +358 (0)2 5491 660  
[www.biolan.fi](http://www.biolan.fi)